

1/ Jusalikuy ima kashqanpita yachasikuy

Himnukuna: 45, 62, 63, 116

LECTURA BÍBLICA

Lectura bíblica liyiyanki Romanos 1.18–23.

YACHASIKUYPA QALAYKUNAN

Wakin runakuna yarpäyan jusalikuyaptinpis Tayta Diosninsi mana castigananpaq kashqanta. Saymi yarpäyan wanukur Tayta Diospa nawpanman chäyänanpaq kayashqanta. Saynöpis yarpäyan reqishla jusa kashqanta. Kanan yachakushun jusalikuy ima kashqantapis y jusalikuqkunapaq Tayta Diosninsi imata nishqantapis.

1. ¿Pitaq mandamaqninsi rey kaykan?

Salmo 47.2

Poderyuq TAYTA DIOSQA mansariypaqmi.

Paymi intëru kay pasacho kaqkunapa mandaqnin rey kaykan.

Tantiyasikuy: Tayta Dios mandamaqninsi rey kaptin payta cäsukunansimi kaykan. Imachöpis mana cäsukurqa jusalikunsimi.

1/ El pecado

LECTURA BÍBLICA

Leer Romanos 1.18–23.

INTRODUCCIÓN

Algunas personas piensan que Dios no les castigará cuando cometen pecado. Piensan que al morir llegarán a la presencia de Dios. Además piensan que solamente ciertas acciones son pecado. Aquí aprenderemos qué es el pecado y qué dice Dios de los que cometen pecado.

1. ¿Quién es nuestro rey?

2. Lapan mandamientupitapis mas cäsukunansipaq mandamientu ¿imataq kaykan?

San Mateo 22.35–38

³⁵ Saychömi ley yachasiq juk fariseo runa Jesús yachashqanta o mana yachashqantapis musyayta munar tapurqan: ³⁶ "Rabí, ¿mayqan mandamientutataq mas cäsukushwan?". ³⁷ Sayno tapuptinmi Jesús nirqan: "Tayta Diosta kuyayanki lapan shonquykikunawan, lapan voluntänikikunawan y lapan yarpaynikikunawan". ³⁸ Kay mandamientumi lapan mandamientupitapis mas cäsukunansipaq kaykan.

Tantiyasikuy: Tayta Diosta lapan shonqunsiwan, lapan voluntäninsiwan y lapan yarpayninsiwan mana kuyashqansiqqa jusami kaykan.

3. Tayta Diosninsipa palabrantataq liyir jusalikuy ¿ima kashqantataq tantiyansi?

Gálatas 5.19–21

¹⁹ Lutan yarpashqankunata ruraqkunaqa [majanta jarukuyan,] fornicación jusata jusalikuyan, melanaypaq kaqkunata rurayan, shanaripakur jusalikuyan, ²⁰ idulukunata adorayan, runa mayinta brujyasiyan, runa mayinta chikiyan, rimanakuyan, cëlanakuyan, imalapitapis rabyakuyan, nanaparänakuyan, qarqunakuyan, jaqayäsinakuyan, ²¹ envidiösu kayan, [runa mayinta wanusiyan,]

Salmo 47.2

Porque Jehová, el Altísimo, es temible, rey grande sobre toda la tierra.

Explicación: Como Jehová es nuestro rey, tenemos que obedecerlo. Si en cualquier punto no lo obedecemos estamos cometiendo pecado.

2. ¿Cuál es el primero y grande mandamiento?

San Mateo 22.35–38

³⁵ Y uno de ellos, intérprete de la Ley, preguntó para tentarlo, diciendo: ³⁶ — Maestro, ¿cuál es el gran mandamiento en la Ley? ³⁷ Jesús le dijo: — "Amarás al Señor tu Dios con todo tu corazón, con toda tu alma y con toda tu mente". ³⁸ Este es el primero y grande mandamiento.

Explicación: Si no amamos a Dios con todo nuestro corazón, toda nuestra alma y

upyalaman churakäyan, shinkakurkur lutankunata rurayan y mastami saynöla jusalikuyan. Nawpata nishqänölämi kananpis albirtí: Sayno kawaqkunaqa Tayta Dios mandaykashqanman manami chäyanqasu.

Tantiyasikuy: Fornicación jusaqa kaykan majalanwan kakunanpa trukan jukwan kakushqan, mana jorqunakuylapa kakushqan, uywakunawan kakushqan, olqupura kakushqan, warmipura kakushqan, prostitüta warmiwan kakushqan, castanwan kakushqan y jukwan jukwan lutala kakushqanpis.

Santiago 4.17

Alikunata ruranansipa q kashqanta musyaykar mana rurarqa jusalikuykansimi.

4. Tayta Diosninsipa palabrancho ¿imatataq nikan wakin kaq mandamientunkunata cumplirpis juk mandamientulantapis mana cumplishqaqa?

Santiago 2.10–11

¹⁰ Mayqanpis “Tayta Diospa lapan leyninkunata cumpliykä” nikashqancho juk mandamientulantapis mana cumplirqa lapanta mana cumpliqnömi kaykäyan. ¹¹ Tayta Diospa mandamientunkunacho qelqaraykan “majaykita ama jarukunkisu” y “runa mayikita ama wanusinkisu” nir. Sayno

toda nuestra mente, estamos cometiendo pecado.

3. Al leer la palabra de Dios ¿qué se entiende del pecado?

Gálatas 5.19–21

19 Manifiestas son las obras de la carne, que son: adulterio, fornicación, inmundicia, lujuria, 20 idolatría, hechicerías, enemistades, pleitos, celos, iras, contiendas, divisiones, herejías, 21 envidias, homicidios, borracheras, orgías, y cosas semejantes a estas. En cuanto a esto, os advierto, como ya os he dicho antes, que los que practican tales cosas no heredarán el reino de Dios.

Santiago 4.17

El que sabe hacer lo bueno y no lo hace, comete pecado.

4. En la palabra de Dios ¿qué dice de los que cumplen la mayor parte de la ley pero no

kaykaptinqa majanta mana jarukurpis runa mayinta wanusirqa
Tayta Diospa leyninkunata manami cumplykansu.

5. ¿Kansuraq pilapis jusaynaqqa?

Romanos 3.10

Tayta Diospa palabanchöpis kaynömi qelqaraykan:
“Manami juklaylapis jusaynaqqa kansu....”

jusayuq
runakuna ⇨



jusaynaq
runa ⇨

manami kansu

cumplen en un solo punto?

Santiago 2.10-11

10 porque cualquiera que guarde toda la Ley, pero ofenda en un punto, se hace culpable de todos, 11 pues el que dijo: «No comerás adulterio», también ha dicho: «No matarás». Ahora bien, si no cometes adulterio, pero matas, ya te has hecho transgresor de la Ley.

5. ¿Es posible que alguien sea sin pecado?

Romanos 3.10

Como está escrito: «No hay justo, ni aun uno; ...»

6. Si decimos “Nunca he pecado” ¿hablamos la verdad?

1 Juan 1.8

Si decimos que no tenemos pecado, nos engañamos a nosotros mismos y la verdad no está en nosotros.

6. Jusaynaq tukurqa ¿rasun kaqtaku parlaykansi?

1 Juan 1.8

Mayqansipis jusaynaq tukurqa manami rasun kaqtasu parlaykansi, sinöqa lulakuykansimi.

7. Jusalikuqkuna ¿mayman qaykush kayänanpaqtaq Jesucristo yachasirqan?

San Mateo 13.41-42

⁴¹ Say junaqmi angilninkunata Runapa Surin kachamunqa jusalikasiqkunata y jusalikuqkunatapis mandashqanpita shuntaykur ⁴² bunyaypa bunyaykaq ninaman qaykuyänanpaq. Saychömi fiyupa waqar kiruntapis uchuyanqa.

Tantiyasikuy: Bunyaypa bunyaykaq ninapaq parlarqa infiernupaqmi Jesucristo nirqan.

8. Jusayuq kaykar manakushqa ¿manakushqansita Tayta Diosninsi chaskimäshunsuraq o manasuraq?

Isaías 59.2

Saypa trukanqa jusaykikunami imayka jatun tapianöpis paypita rakiykäyëshunki.

Saymi jusalikuyashqaykipita Tayta Diosninsi rikäriyëshunkinasu. Manakuyaptikipis manami wiyayëshunkinasu.

7. ¿A dónde les echará los pecados según la enseñanza de Jesucristo?

San Mateo 13.41-42

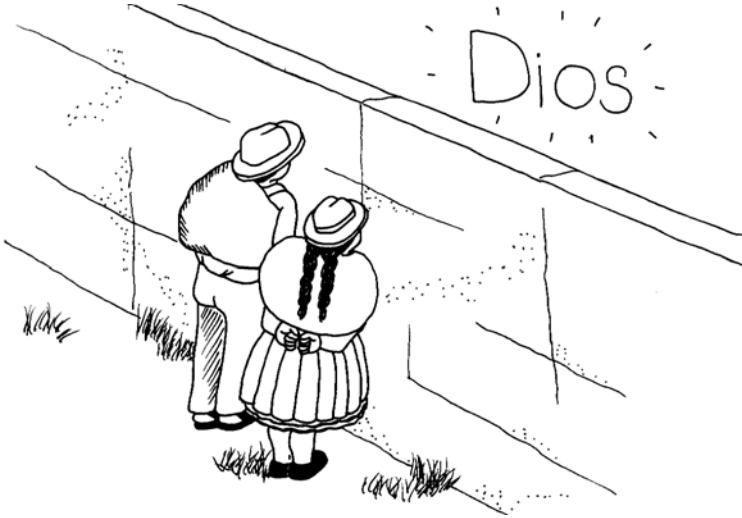
41 Enviará el Hijo del hombre a sus ángeles, y recogerán de su Reino a todos los que sirven de tropiezo y a los que hacen maldad, 42 y los echarán en el horno de fuego; allí será el lloro y el crujir de dientes.

Explicación: Cuando Jesus habló del horno de fuego, se referió al infierno.

8. Cuando oramos haciendo pecado ¿Dios nos escucha o no?

Isaías 59.2

pero vuestras iniquidades han hecho división entre vosotros y vuestro Dios y vuestros pecados han hecho que oculte de vosotros su rostro para no oíros.



KANAN YARPĀSHUN IMATA YACHAKUSHQANSITAPIS:

1. Yachakushkansi jusalikuy ima kashqanta (Gálatas 5.19–21).
2. Yachakushkansi Tayta Diosninsi munashqanno kawanansipaq kashqanta musyaykar pay munashqanno mana kawar jusalikuykashqansita (Santiago 4.17).
3. Yachakushkansi wakin kaq mandamientuta cumplirpis juk mandamientulatapis mana cumplishqaqa lapan mandamientukunata mana cumpliq runatanöla Tayta Diosninsi juzgamänansipaq kashqanta (Santiago 2.10–11).

REPASO:

1. Hemos aprendido qué es el pecado.
2. Hemos aprendido que cuando conocemos la voluntad de Dios y no lo hacemos, cometemos pecado.
3. Hemos aprendido que aunque cumplimos la mayor parte de los mandamientos, al faltar en cumplir uno, Dios nos juzga como si no cumplimos ninguno.
4. Hemos aprendido que nadie es sin pecado.
5. Hemos aprendido que Dios recoge a todos los pecadores y los echa al infierno.
6. Hemos aprendido que Dios no nos escucha nuestras peticiones cuando pecamos.

4. Yachakushkansi pipis jusaynaq mana kashqanta (Romanos 3.10).
5. Yachakushkansi jusalikuqkunata shuntarkur Tayta Diosninsi infiernuman qaykunanpaq kashqanta (San Mateo 13.41–42).
6. Yachakushkansi jusayuq kaykar manakush Tayta Diosninsi mana wiyamänansipaq kashqanta (Isaías 59.2).

YACHAKUNANSIPAQ KAQ TEXTU: COLOSENSES 1.21

Nawpataqa noqansipis lutan yarpayyuq karmi Tayta Diospa contran karqansi. Jusansikunami paypita rakimarqansi.

YARPACHAKUNANSIPAQ Y DIOSTA MANAKUNANSIPAQPIS:

¿Jusalikuq kashqaykita qampis tantiyakunkiku? Jusalikushqaykipita ¿Tayta Diosninsi perdonashunaykita munankiku? Juk yachasikuychönami yachakunki Tayta Diosninsi perdonashunaykipaq kashqanta.

Colosenses 1.21 yachakushqayki textuta juk papilman qelqanki.

TEXTO PARA MEMORIZAR: COLOSENSES 1.21

También a vosotros, que erais en otro tiempo extraños y enemigos por vuestros pensamientos y por vuestras malas obras...

PENSAR Y ORAR:

¿Entiende que usted también es pecador(a)? ¿Desea que Dios le perdona de sus pecados? En la próxima lección aprenderemos cómo Dios nos perdona.

Escriba de memoria las palabras de Colosenses 1.21.

Serie de Estudios Bíblicos:
Tayta Diospa Ali Wilakuyninta Yachakushun
(Aprendamos el Mensaje de Nuestro Dios)

Asociación Cristiana JAWCA
Pasaje San Mateo, Lote 05
La Esperanza – Amarilis
Huánuco, Perú
RUC: 20404799534

Quechua de Huamalíes-Dos de Mayo
Huánuco, Perú

Por Mark E. Bean Reeves
Instituto Lingüístico de Verano

Marzo 2018

Las citas bíblicas en quechua se usan con permiso
Wycliffe Bible Translators, Inc.
Las citas bíblicas en castellano vienen de la versión Reina-
Valera Revisada (1995).
Miami: Sociedades Bíblicas Unidas, 1998.